

Expression écrite (écrire et réagir à l'écrit)

Temps d'évaluation maximum : 20 minutes au niveau A1-A2 ; 30 minutes au niveau A2-B1

L'expression écrite ne fait pas partie de l'évaluation PISA 2025.

Dictée

A1-A2

Ce que vise l'évaluation	Stratégies	Paramétrage	Durée	Logiques procédurales
Vérifier la maîtrise orthographique	Savoir orthographier/copier sous la dictée	Écrire sous la dictée de phrases simples faisant intervenir un lexique connu ou des termes ne posant pas de difficultés de lien phonie/graphie.	3 min	<ul style="list-style-type: none"> Phrases simples (environ 10 mots); Les termes ne posent pas de difficultés de lien graphie/phonie. Environ 6 phrases.

Écrire à la manière de

A2-B1

Ce que vise l'évaluation	Stratégies	Paramétrage	Durée	Logiques procédurales
Vérifier la maîtrise orthographique et stylistique	Savoir imiter, paraphraser	Transformer un écrit en modifiant un ou plusieurs paramètres	10 min	<ul style="list-style-type: none"> Texte court, phrases simples, lexique et syntaxe accessibles

Phrases lacunaires fermées

A1-A2

Ce que vise l'évaluation	Stratégies	Paramétrage	Durée	Logiques procédurales
Vérifier la maîtrise lexicale et grammaticale	Savoir mobiliser les outils lexicaux/grammaticaux	Compléter un énoncé lacunaire à partir d'une liste de mots grammaticaux et/ou lexicaux	5 min	<ul style="list-style-type: none"> 10 phrases supports qui ne posent pas de difficulté de compréhension; 3 mots outils ou formes grammaticales proches à discriminer; Le lexique relève de la sphère personnelle directe de l'élève

Phrases lacunaires ouvertes

A2-B1

Ce que vise l'évaluation	Stratégies	Paramétrage	Durée	Logiques procédurales
Vérifier la maîtrise lexicale et grammaticale	Savoir mobiliser les outils lexicaux	Compléter un énoncé lacunaire pour qu'il constitue un ensemble cohérent et linguistiquement correct.	5 min	<ul style="list-style-type: none">• 10 phrases supports qui ne posent pas de difficulté de compréhension ;• Les mots outils et formes grammaticales ne sont pas proposés ;• Le champ relève de sphère familière de l'élève et de sujets d'intérêt général courants ;• Les suffixes grammaticaux (suffixes marqueurs de temps, de nombre) sont attendus.

QCM

A1-A2

Ce que vise l'évaluation	Stratégies	Paramétrage	Durée	Logiques procédurales
Vérifier la capacité à l'auto-correction	Savoir repérer une erreur d'ordre grammatical ou lexical dans une production écrite	Choisir le terme ou le segment qui comporte une erreur d'ordre lexicale ou grammaticale qui met en jeu le sens et/ou la recevabilité linguistique de l'énoncé.	5 min	<ul style="list-style-type: none">• 7 phrases supports et trois éléments/segments soulignés à chaque fois ;• Les erreurs relèvent de l'emploi du lexique familier en contexte ou de la réalisation des suffixes grammaticaux simples marqueurs de temps ou de nombre, par exemple.

Corriger

A2-B1

Ce que vise l'évaluation	Stratégies	Paramétrage	Durée	Logiques procédurales
Vérifier la capacité à l'auto-correction	Savoir corriger ses erreurs d'ordre grammatical ou syntaxique dans une production écrite	Corriger un énoncé comprenant une seule erreur d'ordre grammatical dans un énoncé simple.	10 min	<ul style="list-style-type: none">• Une production de 100-150 mots qui ne pose pas de difficulté de compréhension ;

Présentation

A1-A2

Ce que vise l'évaluation	Stratégies	Paramétrage	Durée	Logiques procédurales
Vérifier la capacité à donner à l'écrit des informations sur soi	Savoir se présenter	Répondre par de simples mots ou des phrases simples à un formulaire composé de questions relevant de la sphère personnelle de l'élève.	5 min	<ul style="list-style-type: none"> 6 items hors nom et prénom ; Les informations demandées amènent l'élève à répondre en un ou quelques mots, sur des sujets variés liés à sa sphère personnelle (son identité, ses goûts, sa famille, etc.)

A2

Ce que vise l'évaluation	Stratégies	Paramétrage	Durée	Logiques procédurales
Vérifier la capacité à donner à l'écrit des informations sur soi	Savoir se présenter	Rédiger un court paragraphe de 30 à 40 mots de présentation de soi à l'aide d'un guidage en français ou en LV.	10 min	<ul style="list-style-type: none"> Se présenter par mail à un correspondant ; Répondre par mail aux questions d'un correspondant

A2-B1

Ce que vise l'évaluation	Stratégies	Paramétrage	Durée	Logiques procédurales
Vérifier la capacité à donner à l'écrit des informations sur un autre	Savoir présenter autrui	Rédiger un court paragraphe de 50 mots de présentation d'autrui à partir d'informations le concernant/présenter un ami.	15 min	<ul style="list-style-type: none"> La fiche d'identité support de la personne décrite ne pose pas de difficultés de compréhension.

Description

A1-A2

Ce que vise l'évaluation	Stratégies	Paramétrage	Durée	Logiques procédurales
Vérifier la capacité à décrire, expliquer simplement	Décrire une situation simple	Décrire une situation (lieu, personnage) et expliquer une action, réaction ou attitude en 40 à 50 mots.	15 min	<ul style="list-style-type: none"> Une photographie/image d'une scène quotidienne, univoque accompagnée ou non de questions guidant la description.

A2-B1

Ce que vise l'évaluation	Stratégies	Paramétrage	Durée	Logiques procédurales
Vérifier la capacité à décrire, expliquer	Décrire une situation mettant en jeu plusieurs personnes	Décrire une situation (lieu, personnage) et expliquer une action, réaction ou attitude en 60 à 80 mots.	15 min	<ul style="list-style-type: none"> Une photographie/image d'une scène comprenant divers éléments/personnages engagés dans une action, accompagnée ou non de questions guidant la description.

Requête

A1-A2

Ce que vise l'évaluation	Stratégies	Paramétrage	Durée	Logiques procédurales
Vérifier la capacité à obtenir des informations sur autrui	Savoir obtenir une information	Rédiger un court paragraphe de 25 à 35 mots à partir d'informations concernant le destinataire et les informations à obtenir.	10 min	<ul style="list-style-type: none">• Envoyer un courriel à un correspondant de manière à mieux le connaître.

A2-B1

Ce que vise l'évaluation	Stratégies	Paramétrage	Durée	Logiques procédurales
Vérifier la capacité à obtenir des informations	Savoir obtenir des précisions hors contexte personnel	Rédiger un court paragraphe de 50 à 60 mots à partir d'une annonce concernant un stage, demandant des précisions sur certains points.	15 min	<ul style="list-style-type: none">• Tenir compte du locuteur• La rédaction peut être guidée par des éléments en français ou en LV.

Récit

A1-A2

Ce que vise l'évaluation	Stratégies	Paramétrage	Durée	Logiques procédurales
Vérifier la capacité à relater un événement	Savoir parler de son vécu	Raconter un événement personnel familial en 30-40 mots	10 min	<ul style="list-style-type: none">• Relater les étapes d'une journée• Raconter une sortie, une rencontre

A2-B1

Ce que vise l'évaluation	Stratégies	Paramétrage	Durée	Logiques procédurales
Vérifier la capacité à relater un événement	Savoir parler de son vécu	Raconter une expérience personnelle exceptionnelle/complexes en 80 à 100 mots.	20 min	<ul style="list-style-type: none">• Relater les étapes d'un événement personnel hors quotidien.

Narration

A1-A2

Ce que vise l'évaluation	Stratégies	Paramétrage	Durée	Logiques procédurales
Vérifier la capacité à reprendre une brève histoire fictive	Savoir raconter une histoire	Écrire une histoire de 20 - 35 mots minimum à partir de 3 vignettes	10 min	<ul style="list-style-type: none">La compréhension des trois vignettes ne pose pas de difficulté. Elles sont adaptées à une situation simple correspondant au nombre de mots attendus

A2-B1

Ce que vise l'évaluation	Stratégies	Paramétrage	Durée	Logiques procédurales
Vérifier la capacité à inventer une histoire à partir d'une amorce	Savoir raconter une histoire	Écrire une histoire en environ 100 mots à partir d'une amorce et d'un titre.	30 min	<ul style="list-style-type: none">La production est cohérente avec le titre et l'amorce.

Explication

A1-A2

Ce que vise l'évaluation	Stratégies	Paramétrage	Durée	Logiques procédurales
Vérifier la capacité à justifier un choix/une préférence	Savoir étayer une préférence, comparer	Justifier en environ 50 mots un choix entre trois options possibles présentées sous forme de vignettes, sur une thématique proche de la sphère personnelle de l'élève.	15 min	<ul style="list-style-type: none">Les trois vignettes invitent à la comparaison et sont assez différentes pour que l'élève puisse exprimer une préférence claire.

A2-B1

Ce que vise l'évaluation	Stratégies	Paramétrage	Durée	Logiques procédurales
Vérifier la capacité à prendre position	Savoir justifier son point de vue	Produire un texte d'environ 80 mots justifiant une position claire vis-à-vis d'un sujet d'intérêt général	15 min	<ul style="list-style-type: none">Expliquer et justifier une position en dépassant la simple expression d'un sentiment personnel.

Informer

A1-A2

Ce que vise l'évaluation	Stratégies	Paramétrage	Durée	Logiques procédurales
Vérifier la capacité à produire un écrit informatif	Savoir véhiculer une information sur autrui	Produire un texte court de 35 à 50 mots sur un sujet avec des connecteurs simples.	15 min	<ul style="list-style-type: none">Expliquer pourquoi un camarade de classe est absent.

Rendre compte

A2-B1

Ce que vise l'évaluation	Stratégies	Paramétrage	Durée	Logiques procédurales
Vérifier la capacité à produire un écrit informatif	Savoir véhiculer une information hors sphère personnelle	Produire un texte d'environ 80 mots rendant compte d'un événement hors du quotidien de l'élève.	15 min	<ul style="list-style-type: none">Expliquer l'intérêt d'une activité, d'un film, d'un livre en dépassant la simple expression d'un sentiment personnel.

Transférer

A2-B1

Ce que vise l'évaluation	Stratégies	Paramétrage	Durée	Logiques procédurales
Passer du discours au récit et inversement	Savoir présenter un écrit d'une autre manière	Passer d'un récit à un dialogue, par exemple, et inversement, sans trahir le déroulement de l'action.	15 min	<ul style="list-style-type: none">Veiller à ce que les textes choisis se prêtent à ce type de translation.